

Porównanie tłumaczeń Izajasza 35:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy otworzą się oczy niewidomych i otworzą się uszy niesłyszących.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy otworzą się oczy niewidomych i uszy niesłyszące usłyszą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy otworzą się oczy ślepych i otworzą się uszy głuchych.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy się otworzą oczy ślepych, a uszy głuchych tworzone będą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Tedy się otworzą oczy ślepych i uszy głuchych będą otworzone.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy przejrzą oczy niewidomych i uszy głuchych się otworzą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy otworzą się oczy ślepych, otworzą się też uszy głuchych.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy otworzą się oczy niewidomych, otworzą się uszy głuchych.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy przejrzą oczy niewidomych, otworzą się uszy głuchych.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wówczas rozewrą się oczy ślepych, otworzą się uszy głuchych!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тоді відкриються очі сліпих, і почують уха глухих.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy otworzą się oczy ślepych oraz będą otwarte uszy głuchych.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W owym czasie otworzą się oczy ślepych, zostaną też otworzone uszy głuchych.